

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 165

Wednesday, July 18, 2007 / Le mercredi 18 juillet 2007

931

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Notices

ACTS PASSED IN 2007 DURING THE 1st SESSION OF THE 56th LEGISLATURE

Royal Assent: March 2, 2007

Chap.	Title
1	An Act to Amend the Parks Act
2	An Act to Amend the Warehouseman's Lien Act
3	An Act to Amend the Woodsmen's Lien Act
4	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act
5	An Act to Amend the Harmonized Sales Tax Act
6	An Act to Amend the Small Claims Act

Avis

LOIS ADOPTÉES EN 2007 AU COURS DE LA 1^{re} SESSION DE LA 56^e LÉGISLATURE

Sanction royale : le 2 mars 2007

Titre	Bill Projet de loi
Loi modifiant la Loi sur les parcs	2
Loi modifiant la Loi sur le droit de rétention de l'entreposeur	4
Loi modifiant la Loi sur le droit de rétention des bûcherons	5
Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	13
Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente harmonisée	14
Loi modifiant la Loi sur les petites créances	19

7	An Act to Amend the Judicature Act	Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire	20
8	An Act to Amend the Consumer Product Warranty and Liability Act	Loi modifiant la Loi sur la responsabilité et les garanties relatives aux produits de consommation	21
9	An Act to Amend the Jury Act	Loi modifiant la Loi sur les jurés	30
10	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	33

Royal Assent: March 30, 2007**Sanction royale : le 30 mars 2007**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
11	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	6
12	An Act to Amend the Occupational Health and Safety Act	Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail	18
13	An Act to Amend the Partnerships and Business Name Registration Act	Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales	26
14	An Act to Amend the Economic Development Act	Loi modifiant la Loi sur le développement économique	27
15	An Act to Amend the Fisheries Development Act	Loi modifiant la Loi sur le développement pêches	28
16	An Act to Amend the Agricultural Development Act	Loi modifiant la Loi sur l'aménagement agricole	29
17	An Act to Amend the Metallic Minerals Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques	34
18	An Act to Amend the Higher Education Foundation Act	Loi modifiant la Loi sur les fondations pour les études supérieures	35
19	An Act to Amend the Shortline Railways Act	Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes	36
20	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	45
21	An Act to Amend the Intercountry Adoption	Loi modifiant la Loi sur l'adoption internationale	46
22	Supplementary Appropriations Act 2006-2007 (1)	Loi supplémentaire de 2006-2007 (1) portant affectation de crédits	48

Royal Assent: May 30, 2007**Sanction royale : le 30 mai 2007**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
P-8.03	Petroleum Act	Loi sur les ressources pétrolières	65
23	An Act to Amend the Liquor Control Act	Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools	3
24	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	12
25	An Act to Amend the Forest Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers	22
26	An Act to Amend an Act to Amend the Police Act	Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur la Police	24
27	An Act to Amend the Police Act	Loi modifiant la Loi sur la Police	25
28	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	41
29	Special Appropriation Act 2007	Loi spéciale de 2007 portant affectation de crédits	43
30	An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	49
31	An Act to Amend the Political Process Financing Act	Loi modifiant la Loi sur le financement de l'activité politique	50
32	An Act Respecting the Transfer of Responsibilities to Service New Brunswick	Loi concernant le transfert de responsabilités à Services Nouveau-Brunswick	51
33	An Act to Amend the Provincial Offences Procedure Act	Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales	52
34	An Act to Amend the Energy and Utilities Board Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie et des services publics	53
35	An Act to Amend the Petroleum Products Pricing Act	Loi modifiant la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers	54
36	An Act to Amend the Natural Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits naturels	59
37	An Act to Amend the Support Enforcement Act	Loi modifiant la Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien	61
38	An Act to Amend the Securities Act	Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières	62
39	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	63

40	An Act to Amend the Mining Act	Loi modifiant la Loi sur les mines	67
41	An Act to Amend the Quarriable Substances Act	Loi modifiant la Loi sur l'exploitation des carrières	68
	An Act to Incorporate The New Brunswick Registered Barbers' Association	Loi constituant l'Association des barbiers immatriculés du Nouveau-Brunswick	47
	An Act to Authorize an Easement Through Certain Lands in The City of Saint John for Natural Gas Pipeline Purposes	Loi autorisant le consentement d'une servitude sur des terrains de la cité appelée The City of Saint John pour les besoins d'un gazoduc	55
	An Act to Incorporate the Filles de Jésus Moncton	Loi constituant en corporation les Filles de Jésus Moncton	56

Royal Assent: June 26, 2007**Sanction royale : le 26 juin 2007**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
C-2.7	Child and Youth Advocate Act	Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse	74
F-23.5	Franchises Act	Loi sur les franchises	32
P-9.315	Post-Secondary Student Financial Assistance Act	Loi sur l'aide financière aux étudiants du postsecondaire	81
42	An Act to Amend the Off-Road Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route	17
43	An Act to Amend the Members' Conflict of Interest Act	Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif	23
44	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	31
45	An Act to Amend the Tuition Tax Cash Back Credit Act	Loi modifiant la Loi sur le remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité	39
46	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	40
47	An Act to Repeal the New Brunswick Advisory Council on Seniors Act	Loi abrogeant la Loi créant le Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick	42
48	An Act to Amend the Credit Unions Act	Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires	44
49	An Act to Amend the Small Business Investor Tax Credit Act	Loi modifiant la Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises	57
50	An Act Respecting the Members' Pension Act and the Members' Superannuation Act	Loi concernant la Loi sur la pension des députés et la Loi sur la pension de retraite des députés	64
51	An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	66
52	Act to Repeal the Quieting of Titles Act	Loi abrogeant la Loi sur la validation des titres de propriété	69
53	An Act to Amend the Off-Road Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route	70
54	An Act to Amend the Real Property Tax Act	Loi modifiant la Loi sur l'impôt foncier	71
55	An Act Respecting Elections New Brunswick	Loi concernant Élections Nouveau-Brunswick	72
56	An Act to Amend the Ombudsman Act	Loi modifiant la Loi sur l'Ombudsman	73
57	An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	75
58	An Act to Amend the Community Planning Act	Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme	76
59	An Act to Amend the Community Planning Act	Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme	77
60	An Act to Amend the Land Titles Act	Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier	78
61	Loan Act 2007	Loi sur les emprunts de 2007	79
62	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	80
63	An Act to Amend the Public Health Act	Loi modifiant la Loi sur la santé publique	82
64	An Act to Amend the Municipalities Act	Loi modifiant la Loi sur les municipalités	83

Royal Assent: July 6, 2007**Sanction royale : le 6 juillet 2007**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
65	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	58
66	Supplementary Appropriations Act 2005-2006 (2)	Loi supplémentaire de 2005-2006 (2) portant affectation de crédits	84
67	Appropriations Act 2007-2008	Loi de 2007-2008 portant affectation de crédits	85

Orders in Council

JUNE 21, 2007
2007-226

Under subsection 4(2) of *An Act Respecting The Certified General Accountants Association of New Brunswick*, Chapter 86 of the Acts of New Brunswick, 1986, and By-law #10.01 of the Association, the Lieutenant-Governor in Council appoints Gilles Bujold, Moncton, New Brunswick, as a member of the Board of Governors of The Certified General Accountants Association of New Brunswick, for a term of two years, effective June 21, 2007, in place of J. Paul Lee.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JUNE 21, 2007
2007-227

Under subsection 6(1) of the *New Brunswick Liquor Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Directors of the New Brunswick Liquor Corporation:

- (a) Ron Lindala, Cumberland Bay, New Brunswick, for a term of four years, effective July 1, 2007, in place of Maurice Bastarache; and
- (b) Christian E. Michaud, Moncton, New Brunswick, for a term of five years, effective July 1, 2007, in place of Gisèle Basque-Roy.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Office of the Chief Electoral Officer

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following change to the original registrations has been entered in the Registry between June 1st, 2007 and June 30th, 2007: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, le changement suivant aux enregistrements originaux a été inscrit au registre entre le 1^{er} juin 2007 et le 30 juin 2007 :

38 CHARLOTTE-THE ISLES LIBERAL ASSOCIATION (District No. 38) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE CHARLOTTE-LES-ÎLES (Circonscription n° 38)

Official Representative / Représentant officiel

Doug Gaudet
9 croissant Armstrong Crescent
St. George, NB E5C 1A1

Décrets en conseil

LE 21 JUIN 2007
2007-226

En vertu du paragraphe 4(2) de la *Loi sur l'Association des comptables généraux licenciés du Nouveau-Brunswick*, chapitre 86 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986, et du règlement administratif n° 10.01 de l'Association, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Gilles Bujold, de Moncton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de l'Association des comptables généraux accrédités du Nouveau-Brunswick pour un mandat de deux ans, à compter du 21 juin 2007, pour remplacer J. Paul Lee.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 21 JUIN 2007
2007-227

En vertu du paragraphe 6(1) de la *Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil d'administration de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick :

- a) Ron Lindala, de Cumberland Bay (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de quatre ans, à compter du 1^{er} juillet 2007, pour remplacer Maurice Bastarache; et
- b) Christian E. Michaud, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de cinq ans, à compter du 1^{er} juillet 2007, pour remplacer Gisèle Basque-Roy.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Bureau de la directrice générale des élections

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
InSource Consulting Inc.	Moncton	632601	2007	06	24
632610 N.B. Ltd.	Saint John	632610	2007	06	22
HP Homes Inc.	Moncton	632612	2007	06	22
MAXON and ASSOCIATES Inc.	Fredericton	632614	2007	06	24
632617 N.B. Inc.	Saint John	632617	2007	06	25
RESIDENCE AU BÉNAISE INC.	Saint-Antoine Nord / North	632622	2007	06	25
SINEW INVESTMENTS LTD.	Saint John	632623	2007	06	25
X Gen Technology Inc	Fredericton	632626	2007	06	25
Motel & Appartements Clair de Lune Ltée	Sainte-Anne-de-Madawaska	632631	2007	06	25
Hide Away Lodge (2007) Inc.	Woodstock	632636	2007	06	26
White Wave Ltd.	Campbellton	632637	2007	06	26
632642 NEW BRUNSWICK LIMITED	Saint John	632642	2007	06	26
S&E Services Incorporated	Memramcook	632643	2007	06	26
SUNFLOWERS HOLDINGS INC.	Cap-Pele	632644	2007	06	26
SAVE 'N' CARE AUTO SERVICES	Saint John	632645	2007	06	26
CHINESE LANGUAGE BUSINESS DIRECTORY LTD.	Saint John	632646	2007	06	26
Dave Noiles Electric Ltd.	Dieppe	632647	2007	06	26
LE CAMÉLÉON INC.	Edmundston	632649	2007	06	26
ATLANTIQUE CONSTRUCTION K.B. LTÉE	Tracadie-Sheila	632650	2007	06	26
632654 N.B. Inc.	Saint John	632654	2007	06	26
Bay Chaleur Autism Behavioral Intervention Center Inc/ Centre d'Intervention Behavioral en Autisme Baie de Chaleur Inc.	Beresford	632659	2007	06	27
Finley Holdings Inc.	Johnville	632662	2007	06	27
Rossella Holdings Inc.	Saint John	632663	2007	06	27
FERME CADOFF INC.	Petit-Rocher	632665	2007	06	27
632666 N.B. LTD.	Sussex	632666	2007	06	27
HARRIS LEDGE FISHING CORP.	Doaktown	632667	2007	06	27
632669 NB LTD. 632669 NB LTEE	Fredericton	632669	2007	06	27
DR. JOZEF HRNCIRIK PROFESSIONAL CORPORATION	Miramichi	632671	2007	06	27
EASTERN CANADA FREE TRADE ZONE DEVELOPMENT INC.	Saint John	632673	2007	06	27

632684 N.B. Ltd.	Grand Bay-Westfield	632684	2007	06	27
FARAZMED PROFESSIONAL CORP.	Saint John	632687	2007	06	27
Sixty-Six Investments Ltd.	Saint John	632688	2007	06	27
AHT-POS (MONCTON) INC.	Fredericton	632697	2007	06	28
Davenport Mink Farm Inc.	Green Road	632698	2007	06	28
Dre Lise Babin C.P. Inc.	Dieppe	632699	2007	06	28
Épicerie Levasseur Inc.	Edmundston	632700	2007	06	28
632701 N.-B. Inc.	Shédiac	632701	2007	06	28
CVI Laser Ltd.	Saint John	632703	2007	06	28
632706 New Brunswick Inc.	Woodstock	632706	2007	06	29
IDEAL RECONSTRUCTION INC. - RECONSTRUCTION IDEAL INC.	Beresford	632709	2007	06	29
Sweeney's Forest & Garden Ltd.	Durham Bridge	632715	2007	06	29
People-Reach Consulting Inc.	Fredericton	632716	2007	06	29
Innovative Marine Power (IMP) Inc.	Rusagonis	632717	2007	06	29
G. CURTIS INVESTMENT SERVICES INC.	Clifton Royal	632719	2007	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MIRAMICHI PAINT & DECOR LTD.	053720	2007	06	28
054022 NB LTD.	054022	2006	12	04
J. KONCZ HOLDINGS INC.	054857	2007	06	25
JOLLY FARMER PRODUCTS INC.	501300	2007	06	28
CHANTAL CHIASSON C.P. INC.	510372	2007	06	28
607219 N.B. INC.	607219	2007	06	27
PDG CONSTRUCTORS INCORPORATED	608067	2007	06	26
611375 N.B. LTD.	611375	2007	06	27
Natjosatc Ltd.	619089	2007	06	27
OPEN OCEAN SYSTEMS INC.	622418	2007	06	28
HANK THE MECHANIC INC.	623125	2007	06	26
Legrand Canada Inc.	624731	2007	06	29
EBNT Holdings Limited	631898	2007	06	28
632505 N.B. Inc.	632505	2007	06	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CLINIQUE ESTHÉTIQUE MÉDICALE IMAGE / IMAGE MEDICAL	Maritimes Institute of Aesthetics and Laser Hair Removal Inc.	041268	2007	06	25
Wade's Welding and Mechanical Ltd.	TRIANGULUM TECHNOLOGIES INC.	502409	2007	06	27
Terrance Developments Ltd.	513668 N.B. Ltd.	513668	2007	06	28
Fredericton Oromocto Developments Ltd.	616653 N.B. Ltd.	616653	2007	06	22
Highpoint Ridge Real Estate Ltd.	620275 N.B. Ltd.	620275	2007	06	22
ABC Developments Ltd.	629292 N.B. LTD.	629292	2007	06	22
STARWIRES CORPORATION LIMITED	STARWIRE CORPORATION LIMITED	631407	2007	06	27
Property Investments Atlantic Inc.	631907 N.B. LTD.	631907	2007	06	22
Bishop Drive 371 Ltd.	632152 N.B. LTD.	632152	2007	06	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MEGAMARK INC.	MEGAMARK INC. 632566 (N.B.) INC.	Saint John	632638	2007	06	26
Manning and Scichilone Profession Corporation	C & D McDermott Professional Corporation Manning and Scichilone Professional Corporation	Saint John	632710	2007	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GLEN D. ROSS PHOTOGRAPHY LTD.	Fredericton	502684	2007	06	27
HERMELIN-SILVA LTD	Fredericton	502788	2007	06	25
ROLLER CONTRACTING LIMITED	Pearsonville	632540	2007	06	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
L&R FOODS INC.	Anse-Bleue	PricewaterhouseCoopers Inc.	513960	2007	06	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PROFESSIONAL COMPUTER COMPTROLLERS INC.	040529	2007	06	26
HI-LITE HOLDINGS LTD.	042791	2007	06	25
PIECES D'AUTOS E.R. LAVOIE INC./E. R. LAVOIE AUTO PARTS INC.	503439	2007	06	26
505108 NB LTD.	505108	2007	06	25
Roller Contracting Inc	515941	2007	06	26
600149 N.B. LTD.	600149	2007	06	27
Polymer Powders Ltd.	609477	2007	06	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EPSALON 9 DEVELOPMENT CORP.	Alberta	Layton Hannah Pointe de Bute	631880	2007	06	28
SPECTRUM-CANADA MORTGAGE SERVICES INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Brenda Johnson Fredericton	632560	2007	06	20
T.O.P. Investors Ltd.	Alberta	Gerald F. Smith Miramichi	632562	2007	06	20
Flying J Canada Transport Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632592	2007	06	22
FPLE Canadian Wind, ULC.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632616	2007	06	25
Westerkirk Capital Inc.	Ontario	Arthur Doyle Saint John	632629	2007	06	25
Nelson Education Ltd.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632679	2007	06	27
HATCH MOTT MACDONALD LTD./ HATCH MOTT MACDONALD LTEE	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632691	2007	06	28

NBC ALTERNATIVE INVESTMENTS INC. / BNC GESTION ALTERNATIVE INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632712	2007	06	29
---	--------	---	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
Optimira Energy Canada, Ltd.	Cinergy Solutions - Demand, Ltd./ Solutions Cinergy - Demande, Ltée	077218	2007	06	28
QWEST INVESTMENT FUND MANAGEMENT LTD.	QWEST ENERGY FUND MANAGEMENT LTD.	626342	2007	06	25
BOISERIES ROUSSEAU INC., DIVISION ATHOLVILLE/ ROUSSEAU WOODWORKS INC., ATHOLVILLE DIVISION	LES BOISERIES DU ST-LAURENT INC., DIVISION ATHOLVILLE/ ST. LAWRENCE MOULDING INC., ATHOLVILLE DIVISION	628703	2007	06	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
K-TEK ELECTRO-SERVICES LIMITED	Ontario	Franklin O. Leger	070896	2007	07	03	2007	10	02
CENTENNIAL 2000 INC.	Alberta	Deborah M. Power	071018	2007	07	03	2007	10	02
MELTON TRUCK LINES, INC.	Arkansas	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	072095	2007	07	03	2007	10	02
BREWSTER TRANSPORT COMPANY LIMITED	Alberta	Deborah M. Power	075066	2007	07	03	2007	10	02
DYNATEC CORPORATION	Canada	Gerald S. McMackin	076210	2007	07	03	2007	10	02
D.M.V. Coderre Enterprises Inc.	Ontario	Daniel Coderre	077733	2007	07	03	2007	10	02
RICHMONT DIRECT CANADA LTD.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	612728	2007	07	03	2007	10	02
STRONGCO INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	618930	2007	07	03	2007	10	02
Lafarge Paving & Construction Limited	Ontario	Deborah M. Power	620282	2007	07	03	2007	10	02
Noble Trade Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	627999	2007	07	03	2007	10	02

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AUTOBUS M. AUGER INC.	Québec / Quebec	William F. O'Connell	075273	2007	06	30
ESTERHAZY HOLDING, INC.	Saskatchewan	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	077388	2007	06	30
FIRST ASSET ADVISORY SERVICES INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	077651	2007	06	30
BAKER INSURANCE BROKERS LTD.	Alberta	Rodney D. Gould	603449	2007	06	30
Evention Technologies, Inc.	Ontario	Charles Bird	610902	2007	06	30
GALEN (CHEMICALS) LIMITED	Irlande / Ireland	Bernard F. Miller	613016	2007	06	30
MITTAL CANADA LACHINE INC.	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	616960	2007	06	30
Q'MAX SOLUTIONS INC.	Alberta	Bernard F. Miller	617379	2007	06	30
CRESTSTREET 2005 GENERAL PARTNER LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	617675	2007	06	30
Norampac Inc.	Canada	Willard M. Jenkins	626311	2007	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HANDLEMAN COMPANY OF CANADA LIMITED	HANDLEMAN COMPANY OF CANADA LIMITED	Willard M. Jenkins Saint John	632595	2007	06	22
THE CARTWRIGHT GROUP LTD.	DYE & DURHAM CO. INC.	James E. Fowler Moncton	632634	2007	06	26

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BLAIR HOPE INTERNATIONAL INC.	Fredericton	632627	2007	06	25
Miramichi Forward Inc.	Miramichi	632630	2007	06	25
Early Music Studio of Saint John Inc.	Saint John	632686	2007	06	27

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Companies Act / Loi sur les compagnies**

Public notice is hereby given under the *Companies Act* that the Director has, pursuant to s.11(3) of the Act, directed the correction of the letters patent of "PIC-A-NIC ASSOCIATION INC.", so that the corporate name is corrected to read: "PIC-A-NIC ASSOCIATION INC."

Avis public est donné qu'en vertu du paragraphe 11(3) de la *Loi sur les compagnies*, le directeur a ordonné que soit effectuée la correction des lettres patentes de « PIC-A-NIC ASSOCIATION INC. », pour que la dénomination sociale se lise comme suit : « PIC-A-NIC ASSOCIATION INC. »

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Fundy Bay Networks	R & H HOLDINGS INC.	Grand Manan	631175	2007	06	25
Captions Photography	Rebecca Susan Jones	Riverview	632047	2007	06	28
SEW WHAT! Alteration Specialist	Elaine MacCallum	Hillsborough	632142	2007	06	29
A FAMILY AFFAIR	Donna Stadnyk	Riverview	632345	2007	06	27
SOUDE O MAX	Sylvain Bossé	Saint-Jacques	632347	2007	06	25
PAPA DON'S SOUTHERN STYLE BBQ	Don Perry	Moncton	632434	2007	06	29
Norrad Appraisals	FREDERICTON APPRAISAL ASSOCIATES LIMITED	Sussex	632437	2007	06	26
Fabricant de Portes d'Armoires Daniel	Daniel LeBlanc	Val-d'Amour	632513	2007	06	28
WFN RIVERVIEW CANTEEN	WOODSTOCK FIRST NATION ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	Première nation de Woodstock / Woodstock First Nation	632541	2007	06	22
SALON SIBEL ONGLES	Melanie Landry	Shediac Bridge	632605	2007	06	22
Lower Deck Styling	Kimberly Costain	Hanwell	632609	2007	06	22
Pristine Cleaning	Elliot Perreault	Moncton	632611	2007	06	22
Stix & Stones Nursery	Carol Anne Fownes	Beersville	632613	2007	06	23
Robert Mason Trucking	Robert Scott Mason	St. Stephen	632615	2007	06	24
QUADREXX	Quadrex Asset Management Inc.	Saint John	632618	2007	06	25
QUADREXX WEALTH MANAGEMENT	Quadrex Asset Management Inc.	Saint John	632619	2007	06	25
McDERMOTT LOGGING	Paul T. McDermott	Whites Mountain	632620	2007	06	25
Chiasson Design	Joanne Chiasson	Saint John	632621	2007	06	25
FAVOR WITH FLAVOR SPECIALTY FOODS	GWEN MOODY	Kingston	632624	2007	06	25

Ortho Evolution	David Hemsworth	Riverview	632625	2007	06	25
Ferydoun Novelties	Ferydoune Tehrani	Edmundston	632632	2007	06	26
StorryBook Multimedia	Michael Storr	Moncton	632633	2007	06	26
DYE & DURHAM	THE CARTWRIGHT GROUP LTD.	Moncton	632635	2007	06	26
Break Away Campground	Susan Wissinger	Saint John	632639	2007	06	26
YASSOU DONAIRS	631957 N.B. INC.	Fredericton	632640	2007	06	26
Motts Landing Vineyard	David Craw	Cambridge-Narrows	632641	2007	06	26
Aero Energy Services	GENERAL ELECTRIC CANADA/ GENERALE ELECTRIQUE DU CANADA	Saint John	632652	2007	06	26
RIVERHILL TRAVEL	BLAIR YOUNG	Saint John	632653	2007	06	26
GELOUSY NAILS MOBILE SPA AND AESTHETICS	HEATHER M. WOODLAND	Rothesay	632655	2007	06	26
Ann's Fashion Studio	Ann McCormick	Oromocto	632656	2007	06	26
Serenity Cove Aesthetic Studio	Carolyn Griffin	Grand Manan	632657	2007	06	26
BLOOMZ FLOWERS AND GIFTS	Jamie Nicholson	Minto	632658	2007	06	27
EASTERN PAINTING SOLUTIONS	JOHN COOK	Saint John	632660	2007	06	27
Service Master of Northwest New Brunswick	631087 N.B. Ltd.	Tide Head	632661	2007	06	21
Designs by Dale	Mrs. Dale Doucette	Oromocto	632664	2007	06	27
MYOFIX massothérapie/ massage therapy	Daniel Lapierre	Dieppe	632668	2007	06	27
Excelerator Distribution	Stefan Robin Charter	Moncton	632670	2007	06	27
Barachois Clinique Thérapeutique Clinic	France Champagne	Grand-Barachois	632672	2007	06	27
M.A.R.A Trucking	Marc Martin	Saint-Jacques	632678	2007	06	27
CIT CANADA, GROUPE SANTÉ	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	632680	2007	06	27
CIT CANADA, FINANCEMENT D'EQUIPEMENT	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	632681	2007	06	27
CIT HEALTHCARE, CANADA	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	632682	2007	06	27
CIT EQUIPMENT FINANCE, CANADA	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	632683	2007	06	27
CIT ENERGY AND INFRASTRUCTURE, CANADA	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	632685	2007	06	27
The Salty Dog	Everett Charles Porter	Campbellton	632689	2007	06	27

Atlantic Virtual Assistant	Carolyn Norman	St. George	632690	2007	06	27
Beacon Wealth Management	Beacon Securities Limited	Fredericton	632693	2007	06	28
Lakeside Driving Range	632012 N.B. LTD.	Lakeville	632694	2007	06	28
Lakeside Golf and Country Club	632012 N.B. LTD.	Lakeville	632695	2007	06	28
FRITES ARSENEAU FRIES 2007	Laurent Côté	Saint-Quentin	632702	2007	06	28
Imagine Esthetics by Joanne	Joanne McIntyre	Fredericton	632704	2007	06	28
Robert Lizotte Trucking	Robert Lizotte	DSL de Drummond / LSD of Drummond	632705	2007	06	29
BOGA FOOD SERVICE	Alberta Gascoigne	Centerville	632708	2007	06	28
DINALI TRAVEL GROUP	625584 NB LTD.	Quispamsis	632711	2007	06	29
HAIR EXPRESS	WENDI MACVICAR	Willow Grove	632714	2007	06	29
CLUTTER FREE LIVING	FAITH G HENNEBERRY	Saint John	632720	2007	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE JOURNAL	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	Saint John	321738	2007	06	25
L'EXTRA NO. 1	LES ENTREPRISES EDMOND LTEE	Bas-Caraquet	324066	2007	06	28
BEAUTICONTROL COSMETICS	BEAUTICONTROL CANADA LTD.	Saint John	341853	2007	06	28
BEAUTICONTROL	BEAUTICONTROL CANADA LTD.	Saint John	341854	2007	06	28
TELEGRAPH JOURNAL	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	Saint John	343525	2007	06	25
FEUX D'ARTIFICE BORÉAL BOREAL FIREWORKS	FEUX D'ARTIFICE ROYAL INC.	Caraquet	351925	2007	06	26
TMC Auto Glass	Troy Allen	Steeves Mountain	600741	2007	06	26
Comeau Informatique	Renaud Comeau	Tracadie-Sheila	600811	2007	06	30
PACE CONSULTING	Peter Pacey	Fredericton	600901	2007	06	25
AMK Consulting	Andrew M. Kitchen	New Maryland	601905	2007	06	25
MORGAN STANLEY	MORGAN STANLEY CANADA LIMITED/ MORGAN STANLEY CANADA LIMITEE	Saint John	602325	2007	06	28
FISHER SCIENTIFIC	Fisher Scientific Company/ Societe Fisher Scientifique	Fredericton	602509	2007	06	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PINE RIDGE CAMPGROUND	Gallagher Ridge	601366	2007	06	28
Lakeside Golf and Country Club	Lakeville	612571	2007	06	27
Lakeside Driving Range	Lakeville	612572	2007	06	27
Forest Acres Landscaping	Fredericton	613401	2007	06	25
Claudia Young Insurance	McAdam	614782	2007	06	27
CIT HEALTHCARE FINANCE	Saint John	614790	2007	06	27
CIT EQUIPMENT FINANCE	Saint John	614799	2007	06	27
FINANCEMENT D'ÉQUIPEMENT CIT	Saint John	615329	2007	06	27
CIT GROUPE SANTÉ	Saint John	615330	2007	06	27
Clinique Image Clinic Medical Aesthetics	Moncton	617656	2007	06	25
One Source Food Systems	Moncton	621982	2007	06	25
Moncton Place	Moncton	623837	2007	06	27
CIT Energy and Infrastructure Finance	Saint John	624737	2007	06	27
Early Music Studio of Saint John	Saint John	627060	2007	06	27
ELEGANTLY YOURS	Moncton	630644	2007	06	28
Brunswick Place/Place Brunswick	Moncton	631365	2007	06	27
Excelerator Distribution	Moncton	632116	2007	06	27
Excelerator Distribution	Moncton	632168	2007	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SCOTIA CAPITAL	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	348262	2007	06	26
LIBERTY INTERNATIONAL UNDERWRITERS CANADA	Tricia L. Osborne Saint John	352368	2007	06	28
LIBERTY INTERNATIONAL UNDERWRITERS	Tricia L. Osborne Saint John	352369	2007	06	28
WAUSAU INSURANCE COMPANIES	Tricia L. Osborne Saint John	601001	2007	06	28

FISHER SCIENTIFIC	Deborah M. Power Fredericton	602509	2007	06	22
-------------------	---------------------------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Campbellton Health & Racquet Club	Michel Vienneau Mark Poirier	Campbellton	632674	2007	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CLINIQUE SOMA CLINIC	Cécile St-Laurent Lee Branch	South Tetagouche	339017	2007	06	26
GloboTech Communications	Pierre-Luc Quimper Charles Thériault	Saint-Quentin	601424	2007	06	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
McDERMOTT LOGGING	Whites Mountain	607213	2007	06	25

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Brookville Carriers Van Limited Partnership	Brookville Carriers Van GP Inc.	Saint John	601784	2007	06	27

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Quieting of Titles Act

Court File Number: S/M/62/07

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973 and amendments thereto;

-and-

IN THE MATTER of the application of William S. Wilson for a Certificate of Title;

-and-

IN THE MATTER of title to Spruce Island and Sandy Island in the Parish of West Isles, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(Form 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN

William S. Wilson of Orono in the County of Penobscot and State of Maine, One of the United States of America, will make an application before the Court at 110 Charlotte Street, Saint John, NB on the 27th day of August, 2007 at 12:00 noon for a certificate that he is the sole owner of **Spruce Island** and **Sandy Island**, so called, in the Parish of West Isles, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 22nd day of August, 2007,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Saint John at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, G. Melvin Turner, at 64 King St., St. Andrews, New Brunswick, E5B 1Y3.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1)(a) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and

Loi sur la validation des titres de propriété

Numéro du dossier : S/M/62/07

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT JOHN

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973;

- et -

DANS L'AFFAIRE de la requête de William S. Wilson en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété;

- et -

DANS L'AFFAIRE du titre de propriété pour les îles Spruce et Sandy, paroisse de West Isles, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(Formule 70B)

À QUI DE DROIT

William S. Wilson, d'Orono, comté de Penobscot, État du Maine, États-Unis d'Amérique, présentera une requête à la Cour, au 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick), le 27 août 2007, à 12 h, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est l'unique propriétaire des **îles Spruce et Sandy**, ainsi appelées, situées dans la paroisse de West Isles, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un intérêt sur ledit terrain ou une partie de celui-ci et tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 22 août 2007,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Saint John à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) d'un signifier copie à l'avocat des requérants, M^e G. Melvin Turner, 64, rue King, Saint Andrews (Nouveau-Brunswick) E5B 1Y3.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues à l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et

(c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the Clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen’s Bench by George S. Thériault, Q.C., Clerk of the Court at Saint John, on the 15th day of June, 2007.

George S. Thériault, Q.C.
 Clerk of the Court of Queen’s Bench
 P.O. Box 5001, 110 Charlotte Street, Saint John, N.B., E2L 4Y9

Schedule “A”

ALL those two several parcels of land situate, lying and being in the Parish of West Isles, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick more particularly described as follows: “Those certain lots situate, lying and being in Passamaquoddy Bay at the eastern entrance thereof known as the Head Harbour Passage and in the said County of Charlotte and distinguished as Spruce Island and Sandy Island respectively.”

BEING those lands and premises conveyed by Francis Wilson and Margaret his wife to Hattie B. Richardson by warranty deed dated August 4, 1916 twice recorded in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Charlotte firstly on August 26, 1916 by No. 17736 in Book 82 at Page 495 and again on October 16, 1919 by No. 19884 in Book 87 at Page 474, the said “Francis” Wilson being the person usually known by the name Frank M. Wilson.

BEING also those lands and premises conveyed by Paul W. Richardson to William S. Wilson by deed dated June 14, 1982 registered in the said registry office on June 30, 1982 by No. 92093 in Book 270 at Page 850.

c) l’opposant qui a besoin des services d’un interprète à l’audience doit en aviser le greffier au moment du dépôt d’une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par George S. Thériault, c.r., greffier de la Cour à Saint John, au Nouveau-Brunswick, le 15 juin 2007.

George S. Thériault, c.r.
 Greffier de la Cour du Banc de la Reine
 C.P. 5001, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick)
 E2L 4Y9

Annexe « A »

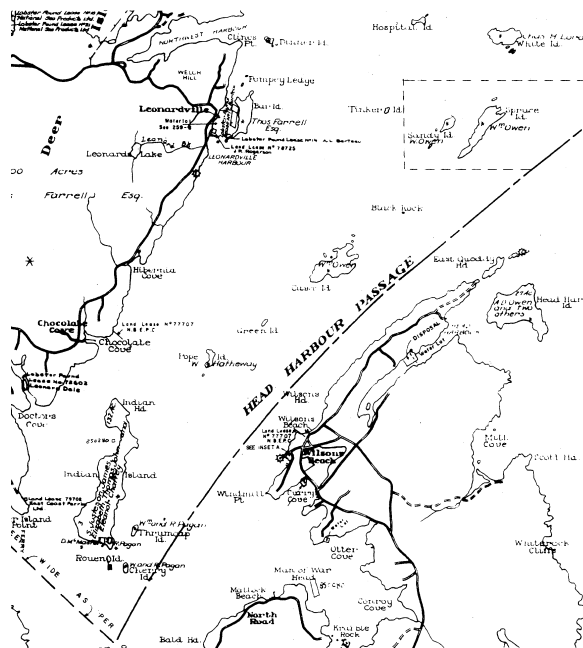
TOUTES les deux parcelles de terre situées dans la paroisse de West Isles, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignées comme suit :

« Les lots situés à la baie Passamaquoddy, à son entrée est connue comme le passage Head Harbour, dans ledit comté de Charlotte, et correspondant aux îles Spruce et Sandy respectivement. »

CORRESPONSANT aux terrains et bâtiments ayant été transférés à Hattie B. Richardson par l’acte formaliste de garantie établi le 4 août 1916 par Francis Wilson, et son épouse Margaret, et enregistré à deux reprises au bureau de l’enregistrement du comté de Charlotte, soit le 26 août 1916 sous le numéro 17736, à la page 495 du registre 82, et le 16 octobre 1919 sous le numéro 19884, à la page 474 du registre 87. Ledit « Francis » Wilson correspondant à la personne communément connue sous le nom de Frank M. Wilson.

CORRESPONDANT aux terrains et bâtiments ayant été transférés à William S. Wilson par l’acte de transfert établi le 14 juin 1982 par Paul W. Richardson et enregistré audit bureau de l’enregistrement le 30 juin 1982 sous le numéro 92093, à la page 850 du registre 270.

DIAGRAM SHOWING LOCATION OF SPRUCE ISLAND AND SANDY ISLAND (boxed)



Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after July 18, 2007:

2001 Chevrolet Cavalier, Serial No. 3G1JF12T51S184368, License Plate: GJD764, Registered Owner: Michael MacFarlane, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Dodge Caravan, Serial No. 2B4GH2538SR213578, License Plate: CFU637 Registered Owner: Louis A. Nantel, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Plymouth Neon, Serial No. 1P3ES47C4SD323471, License Plate: GPH388 Registered Owner: Wade O'Leary, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Ford Tempo, Serial No. 2FABP36X7NB149849, License Plate: BMV329 Registered Owner: Frederick C. Bustard, Vehicle located at Loyalist Towing

2000 Chrysler Cirrus, Serial No. 1C3EJ46X5YN173403, License Plate: GDH048 Registered Owner: Sonia Arseneau, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Oldsmobile Achieve, Serial No. 1G3NL5334RM030401, License Plate: BKC975 Registered Owner: Mary E. MacNeill, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Pontiac Bonneville, Serial No. 1G2HX53L9N1208708, License Plate: H18442 Registered Owner: Golden Cab Company, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Mazda 323, Serial No. JM1BG2239N0404574, License Plate: BPE888 Registered Owner: Beverly Adair, Vehicle located at Loyalist Towing

1990 Pontiac Sunbird, Serial No. 1G2JB51K0L7577770, License Plate: BKQ243 Registered Owner: Kevin Carvell, Vehicle located at Loyalist Towing

1980 Oldsmobile Cutlas, Serial No. 3G69NA2458322, License Plate: BGR670 Registered Owner: Sean R. Moore, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Chevrolet Lumina, Serial No. 1GN DU06DXRT115904, License Plate: BKC191 Registered Owner: Earnest W. Andrews, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Plymouth Neon, Serial No. 1P3ES47C4SD572479, License Plate: BKE045 Registered Owner: Patricia A. Ellis, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Chevrolet Cavalier, Serial No. 3G1JC11T1NS840792, License Plate: GNZ122 Registered Owner: Cynthia McLaughlin, Vehicle located at Loyalist Towing

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 18 juillet 2007 :

Chevrolet Cavalier 2001, numéro de série 3G1JF12T51S184368, Numéro d'immatriculation : GJD764, Propriétaire immatriculé : Michael MacFarlane, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Dodge Caravan 1995, numéro de série 2B4GH2538SR213578, Numéro d'immatriculation : CFU637, Propriétaire immatriculé : Louis A. Nantel, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Plymouth Neon 1995, numéro de série 1P3ES47C4SD323471, Numéro d'immatriculation : GPH388, Propriétaire immatriculé : Wade O'Leary, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Tempo 1992, numéro de série 2FABP36X7NB149849, Numéro d'immatriculation : BMV329, Propriétaire immatriculé : Frederick C. Bustard, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chrysler Cirrus 2000, numéro de série 1C3EJ46X5YN173403, Numéro d'immatriculation : GDH048, Propriétaire immatriculée : Sonia Arseneau, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Oldsmobile Achieve 1994, numéro de série 1G3NL5334RM030401, Numéro d'immatriculation : BKC975, Propriétaire immatriculée : Mary E. MacNeill, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Bonneville 1992, numéro de série 1G2HX53L9N1208708, Numéro d'immatriculation : H18442, Propriétaire immatriculé : Golden Cab Company, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Mazda 323 1992, numéro de série JM1BG2239N0404574, Numéro d'immatriculation : BPE888, Propriétaire immatriculée : Beverly Adair, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Sunbird 1990, numéro de série 1G2JB51K0L7577770, Numéro d'immatriculation : BKQ243, Propriétaire immatriculé : Kevin Carvell, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Oldsmobile Cutlas 1980, numéro de série 3G69NA2458322, Numéro d'immatriculation : BGR670, Propriétaire immatriculé : Sean R. Moore, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Lumina 1994, numéro de série 1GN DU06DXRT115904, Numéro d'immatriculation : BKC191, Propriétaire immatriculé : Earnest W. Andrews, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Plymouth Neon 1995, numéro de série 1P3ES47C4SD572479, Numéro d'immatriculation : BKE045, Propriétaire immatriculée : Patricia A. Ellis, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Cavalier 1992, numéro de série 3G1JC11T1NS840792, Numéro d'immatriculation : GNZ122, Propriétaire immatriculée : Cynthia McLaughlin, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

1992 Ford Explorer, Serial No. 1FMDU34X7NUD70016, License Plate: CLX651 Registered Owner: Krista Aubin, Vehicle located at Loyalist Towing

1997 Plymouth Neon, Serial No. 3P3ES47C8VT599604, License Plate: BWC547 Registered Owner: 626873 NB Ltd, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Ford Tempo, Serial No. 2FABP36X8NB169866, License Plate: GCG435 Registered Owner: Sylvie Garland, Vehicle located at Loyalist Towing

1997 Plymouth Voyage, Serial No. 2P4FP2536VR408015, License Plate: BVF966 Registered Owner: John Hammond, Vehicle located at Loyalist Towing

1993 Ford Taurus, Serial No. 1FALP5349PG246623, License Plate: BJW541 Registered Owner: Holly R. Hooper, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Eagle Summit, Serial No. JE3AA21A7SU049206, License Plate: GMZ081 Registered Owner: Michael Pare, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Pontiac Grand Prix, Serial No. 1G2WJ52M2RF338440, License Plate: GJC208 Registered Owner: Margaret Wood, Vehicle located at Loyalist Towing

1998 Pontiac Sunfire, Serial No. 3G2JB5245WS847808, License Plate: GBY681 Registered Owner: Christopher A. Lavigne, Vehicle located at Loyalist Towing

1996 Ford Aero, Serial No. 1FMDA11UXTZB65314, License Plate: BSU639 Registered Owner: Catherine L. Smith, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 Ford Thunderbird, Serial No. AFABP6242MH166640, License Plate: BXJ645 Registered Owner: Raymond W. Cox, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 Dodge Dakota, Serial No. 1B7GG23Y0MS305709, License Plate: CJV724 Registered Owner: Leslie A. Porter, Vehicle located at Loyalist Towing

1993 Pontiac Sunbird, Serial No. 3G2JC11H5PS841700, License Plate: GOW174 Registered Owner: David W. Roy, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Pontiac Sunbird, Serial No. 3G2JB11H5RS817774, License Plate: BUH033 Registered Owner: Brian Stanley, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Ford Taurus, Serial No. 1FALP5744RG283155, License Plate: GEH089 Registered Owner: Jennifer Losier, Vehicle located at Loyalist Towing

1996 Ford Escort, Serial No. 3FALP13J4TR104665, License Plate: BST638 Registered Owner: Vince's Auto Recyclers Ltd., Vehicle located at Loyalist Towing

Ford Explorer 1992, numéro de série 1FMDU34X7NUD70016, Numéro d'immatriculation : CLX651, Propriétaire immatriculée : Krista Aubin, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Plymouth Neon 1997, numéro de série 3P3ES47C8VT599604, Numéro d'immatriculation : BWC547, Propriétaire immatriculé : 626873 NB Ltd, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Tempo 1992, numéro de série 2FABP36X8NB169866, Numéro d'immatriculation : GCG435, Propriétaire immatriculée : Sylvie Garland, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Plymouth Voyage 1997, numéro de série 2P4FP2536VR408015, Numéro d'immatriculation : BVF966, Propriétaire immatriculé : John Hammond, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Taurus 1993, numéro de série 1FALP5349PG246623, Numéro d'immatriculation : BJW541, Propriétaire immatriculée : Holly R. Hooper, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Eagle Summit 1995, numéro de série JE3AA21A7SU049206, Numéro d'immatriculation : GMZ081, Propriétaire immatriculé : Michael Pare, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Grand Prix 1994, numéro de série 1G2WJ52M2RF338440, Numéro d'immatriculation : GJC208, Propriétaire immatriculée : Margaret Wood, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Sunfire 1998, numéro de série 3G2JB5245WS847808, Numéro d'immatriculation : GBY681, Propriétaire immatriculé : Christopher A. Lavigne, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Aero 1996, numéro de série 1FMDA11UXTZB65314, Numéro d'immatriculation : BSU639, Propriétaire immatriculée : Catherine L. Smith, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Thunderbird 1991, numéro de série AFABP6242MH166640, Numéro d'immatriculation : BXJ645, Propriétaire immatriculé : Raymond W. Cox, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Dodge Dakota 1991, numéro de série 1B7GG23Y0MS305709, Numéro d'immatriculation : CJV724, Propriétaire immatriculée : Leslie A. Porter, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Sunbird 1993, numéro de série 3G2JC11H5PS841700, Numéro d'immatriculation : GOW174, Propriétaire immatriculé : David W. Roy, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Sunbird 1994, numéro de série 3G2JB11H5RS817774, Numéro d'immatriculation : BUH033, Propriétaire immatriculé : Brian Stanley, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Taurus 1994, numéro de série 1FALP5744RG283155, Numéro d'immatriculation : GEH089, Propriétaire immatriculée : Jennifer Losier, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Escort 1996, numéro de série 3FALP13J4TR104665, Numéro d'immatriculation : BST638, Propriétaire immatriculé : Vince's Auto Recyclers Ltd., Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

1996 Pontiac Firefly, Serial No. 2C7MR2293T6703573, License Plate: BTT134 Registered Owner: Paul J. Bard, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 Plymouth Vogager, Serial No. 1P4GH44RXX512476, License Plate: CBZ950 Registered Owner: Robert P. Crossman, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Hyundai Elantra, Serial No. KMHJF21R8SU739328, License Plate: BUH202 Registered Owner: Earnest F. Hope, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Chevrolet Lumina, Serial No. 2G1WL51TXR9164665, License Plate: GLR772 Registered Owner: Otty P. Cook, Vehicle located at Loyalist Towing

1990 Mercury Topaz, Serial No. 1MEBM35X6LK607595, License Plate: GAP476 Registered Owner: David A. Gotell, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 GMC Sonoma, Serial No. 1GTCT14ZX0532333, License Plate: CBX675 Registered Owner: Angel L. Power, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Ford TGS, Serial No. 1FALP52U2SG140668, License Plate: BYH714 Registered Owner: Gordon C. Pike, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Pontiac Grand Am, Serial No. 1G2NE53MXRC782570, License Plate: GSX420 Registered Owner: Eugene S. Berube, Vehicle located at Loyalist Towing

1996 Nissan Altima, Serial No. 1N4BU31D8TC189893, License Plate: BZN632 Registered Owner: Leo Albert, Vehicle located at Loyalist Towing

1993 Oldsmobile, Serial No. 1G3WH51T5PD341874, License Plate: EFY194 Registered Owner: Grendan A. Clarke, Vehicle located at Loyalist Towing

1996 Toyota Corolla, Serial No. 2T1BA01E2TC129416, License Plate: BSS960 Registered Owner: Colleen Spencer, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Chevrolet Lumina, Serial No. 1GN0U06D8ST112943, License Plate: BZJ398 Registered Owner: Donald MacDonald, Don's Used Cars, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC81G8M7174524, License Plate: BLB756 Registered Owner: Joseph W. Garvin, Vehicle located at Loyalist Towing

1989 Cadillac Deville, Serial No. 1G6CD5152K4255059, License Plate: BXG024 Registered Owner: Anthony Kotsabaskis, Vehicle located at Loyalist Towing

1986 Oldsmobile Cierra, Serial No. 2G3AJ19RXG9367805, License Plate: GKN120 Registered Owner: Michael F. Hallett, Vehicle located at Loyalist Towing

Pontiac Firefly 1996, numéro de série 2C7MR2293T6703573, Numéro d'immatriculation : BTT134, Propriétaire immatriculé : Paul J. Bard, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Plymouth Vogager 1991, numéro de série 1P4GH44RXX512476, Numéro d'immatriculation : CBZ950, Propriétaire immatriculé : Robert P. Crossman, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Hyundai Elantra 1995, numéro de série KMHJF21R8SU739328, Numéro d'immatriculation : BUH202, Propriétaire immatriculé : Earnest F. Hope, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Lumina 1994, numéro de série 2G1WL51TXR9164665, Numéro d'immatriculation : GLR772, Propriétaire immatriculé : Otty P. Cook, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Mercury Topaz 1990, numéro de série 1MEBM35X6LK607595, Numéro d'immatriculation : GAP476, Propriétaire immatriculé : David A. Gotell, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

GMC Sonoma 1991, numéro de série 1GTCT14ZX0532333, Numéro d'immatriculation : CBX675, Propriétaire immatriculée : Angel L. Power, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford TGS 1995, numéro de série 1FALP52U2SG140668, Numéro d'immatriculation : BYH714, Propriétaire immatriculé : Gordon C. Pike, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Grand Am 1994, numéro de série 1G2NE53MXRC782570, Numéro d'immatriculation : GSX420, Propriétaire immatriculé : Eugene S. Berube, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Nissan Altima 1996, numéro de série 1N4BU31D8TC189893, Numéro d'immatriculation : BZN632, Propriétaire immatriculé : Leo Albert, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Oldsmobile 1993, numéro de série 1G3WH51T5PD341874, Numéro d'immatriculation : EFY194, Propriétaire immatriculé : Grendan A. Clarke, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Toyota Corolla 1996, numéro de série 2T1BA01E2TC129416, Numéro d'immatriculation : BSS960, Propriétaire immatriculée : Colleen Spencer, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Lumina 1995, numéro de série 1GN0U06D8ST112943, Numéro d'immatriculation : BZJ398, Propriétaire immatriculé : Donald MacDonald, Don's Used Cars, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Cavalier 1991, numéro de série 1G1JC81G8M7174524, Numéro d'immatriculation : BLB756, Propriétaire immatriculé : Joseph W. Garvin, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Cadillac Deville 1989, numéro de série 1G6CD5152K4255059, Numéro d'immatriculation : BXG024, Propriétaire immatriculé : Anthony Kotsabaskis, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Oldsmobile Cierra 1986, numéro de série 2G3AJ19RXG9367805, Numéro d'immatriculation : GKN120, Propriétaire immatriculé : Michael F. Hallett, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

1985 Honda Civic, Serial No. 2HGEH2444SH008867, License Plate: BPC181 Registered Owner: Bryan Rorke, Vehicle located at Loyalist Towing

1997 Chevrolet Cavalier, Serial No. 3G1JC5242VS818105, License Plate: BVG974 Registered Owner: Nigist Tessema, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 Chevrolet Lumina, Serial No. 1GNCU06D4MT116101, License Plate: BEU981 Registered Owner: Crystal Donovan, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Pontiac Sunfire, Serial No. 1B3EJ46X2WN307052, License Plate: BKI536 Registered Owner: Paula A. Snodgrass, Vehicle located at Loyalist Towing

1988 GMC C1500, Serial No. 2GTDC14H7J1586071, License Plate: CAU859 Registered Owner: Michael Carrington, Vehicle located at Loyalist Towing

1986 Toyota ¼ Ton, Serial No. JT4RN50R6G0106726, License Plate: CLX397 Registered Owner: Walter P. Joyce, Vehicle located at Loyalist Towing

2005 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC52F757161561, License Plate: GJJ234 Registered Owner: Joseph Aubin, Vehicle located at Loyalist Towing

1996 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC1246T7153441, License Plate: GFM506 Registered Owner: Jane Shepherd, Vehicle located at Loyalist Towing

1991 Dodge Dakota, Serial No. 1B7FL23X6MS270365, License Plate: CKP675 Registered Owner: Jordon Dobson, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Hyundai Excel, Serial No. KMHVD31J5NU145131, License Plate: GEH722 Registered Owner: Lori Deuville, Vehicle located at Loyalist Towing

2001 Chevrolet Malibu, Serial No. 1G1ND52J616166947, License Plate: NAS007 Registered Owner: Brenda R. Farren, Vehicle located at Loyalist Towing

1993 Nissan Sentra, Serial No. 3N1PB21S4PK004112, License Plate: GMN978 Registered Owner: Cindy Bourque, Vehicle located at Loyalist Towing

1996 Ford Escort, Serial No. 1FALP15J6TW106699, License Plate: BSW453 Registered Owner: William Lockhart, Vehicle located at Loyalist Towing

1992 Chrysler Dynasty, Serial No. 1C3BF56R8ND810166, License Plate: H18434 Registered Owner: Michael Cormier, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Pontiac Grand Am, Serial No. 1G2NE53M3RC770146, License Plate: BKC782 Registered Owner: Hughie D. Boucher, Vehicle located at Loyalist Towing

2001 Hyundai Elantra, Serial No. KMHD45D31U179696, License Plate: GNK735 Registered Owner: David McCol-

Honda Civic 1985, numéro de série 2HGEH2444SH008867, Numéro d'immatriculation : BPC181, Propriétaire immatriculé : Bryan Rorke, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Cavalier 1997, numéro de série 3G1JC5242VS818105, Numéro d'immatriculation : BVG974, Propriétaire immatriculé : Nigist Tessema, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Lumina 1991, numéro de série 1GNCU06D4MT116101, Numéro d'immatriculation : BEU981, Propriétaire immatriculé : Crystal Donovan, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Sunfire 1995, numéro de série 1B3EJ46X2WN307052, Numéro d'immatriculation : BKI536, Propriétaire immatriculée : Paula A. Snodgrass, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

GMC C1500 1988, numéro de série 2GTDC14H7J1586071, Numéro d'immatriculation : CAU859, Propriétaire immatriculé : Michael Carrington, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Toyota de ¼ tonne 1986, numéro de série JT4RN50R6G0106726, Numéro d'immatriculation : CLX397, Propriétaire immatriculé : Walter P. Joyce, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Cavalier 2005, numéro de série 1G1JC52F757161561, Numéro d'immatriculation : GJJ234, Propriétaire immatriculé : Joseph Aubin, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Cavalier 1996, numéro de série 1G1JC1246T7153441, Numéro d'immatriculation : GFM506, Propriétaire immatriculée : Jane Shepherd, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Dodge Dakota 1991, numéro de série 1B7FL23X6MS270365, Numéro d'immatriculation : CKP675, Propriétaire immatriculé : Jordon Dobson, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Hyundai Excel 1992, numéro de série KMHVD31J5NU145131, Numéro d'immatriculation : GEH722, Propriétaire immatriculée : Lori Deuville, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chevrolet Malibu 2001, numéro de série 1G1ND52J616166947, Numéro d'immatriculation : NAS007, Propriétaire immatriculée : Brenda R. Farren, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Nissan Sentra 1993, numéro de série 3N1PB21S4PK004112, Numéro d'immatriculation : GMN978, Propriétaire immatriculée : Cindy Bourque, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Ford Escort 1996, numéro de série 1FALP15J6TW106699, Numéro d'immatriculation : BSW453, Propriétaire immatriculé : William Lockhart, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Chrysler Dynasty 1992, numéro de série 1C3BF56R8ND810166, Numéro d'immatriculation : H18434, Propriétaire immatriculé : Michael Cormier, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Pontiac Grand Am 1994, numéro de série 1G2NE53M3RC770146, Numéro d'immatriculation : BKC782, Propriétaire immatriculé : Hughie D. Boucher, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Hyundai Elantra 2001, numéro de série KMHD45D31U179696, Numéro d'immatriculation :

lum, Vehicle located at Loyalist Towing

1995 Dodge Neon, Serial No. 1B3ES27C5SD546060, License Plate: BKD969 Registered Owner: William Kincade Miller, Vehicle located at Loyalist Towing

1994 Volkswagen Jetta, Serial No. 3VWRA01H8RM027415, License Plate: NAL125 Registered Owner: Alicia MacGregor, Vehicle located at Loyalist Towing

GNK735, Propriétaire immatriculé : David McCollum, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Dodge Neon 1995, numéro de série 1B3ES27C5SD546060, Numéro d'immatriculation : BKD969, Propriétaire immatriculé : William Kincade Miller, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Volkswagen Jetta 1994, numéro de série 3VWRA01H8RM027415, Numéro d'immatriculation : NAL125, Propriétaire immatriculée : Alicia MacGregor, Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist Towing

Department of Supply and Services

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**Camp, Catamaran Brook
Off Southeast Portage Road
Northumberland County, N.B.**

The Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset "as is, where is":

One storey log camp located off the Southeast Portage Road, Catamaran Brook, N.B., being approximately 6.09 m x 4.87 m (20 ft. X 16 ft.), along with a small shed. The asset may be viewed by contacting Natural Resources' Doaktown Office, at (506) 365-2001. Refer to **Tender No. 08-L0032** on all communications. An estimated value of \$500 has been placed on this asset.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate "**Tender No. 08-L0032**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 08-L0032**" and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 30, 2007.**

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$300, payable to "Minister of Finance"**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **60 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 60 days.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

**Camp, Catamaran Brook
En retrait du chemin Southeast Portage
Comté de Northumberland (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans son état actuel :

Camp en bois rond à un étage d'environ 6,09 mètres x 4,87 mètres (20 pieds x 16 pieds) avec une petite remise, situé en retrait du chemin Southeast Portage, à Catamaran Brook (N.-B.). Pour examiner le bien, communiquer avec le bureau des Ressources naturelles de Doaktown au 506-365-2001. Mentionner **l'appel d'offres no 08-L0032** dans toutes les communications. La valeur du bien est estimée à 500 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres no 08-L0032** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances » ou Province du Nouveau-Brunswick et représentant 10 p. cent de l'offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres no 08 L0032** » et être adressées au bureau 205, 2e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 30 juillet 2007.**

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 300 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura **60 jours**, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 60 jours.

The purchaser may within 14 days from the date of receiving the Bill of Sale, make application to the Department of Natural Resources for a recreational campsite lease. No assurance is given that such an application will be approved. The 60 day removal clause will be waived should a campsite lease be approved beforehand.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on July 30, 2007**, in Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: Stephen.LeBlanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES
HON. ROLY MACINTYRE

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comment proposed amendments to National Instrument 81-106 – *Investment Fund Continuous Disclosure* (NI 81-106), Form 81-106F1 – *Contents of Annual and Interim Management Report of Fund Performance* (Form 81-106F1), Companion Policy 81-106CP (81-106CP), and consequential amendments to National Instrument 81-102 – *Mutual Funds* (NI 81-102), Form 81-101F2 – *Contents of Annual Information Form* (Form 81-102F2), and to proposed National Instrument 41-101 – *General Prospectus Requirements* (proposed NI 41-101).

Introduction

On June 25, 2007, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication for comment of the amendments to NI 81-106, Form 81-106F1, 81-106CP, NI 81-102, Form 81-101F2 and to proposed NI 41-101.

Summary of Proposed Amendments

NI 81-106, which came into force on June 1, 2005, harmonizes continuous disclosure (CD) requirements among Canadian jurisdictions replacing most existing local CD requirements. It sets out the disclosure obligations of investment funds for financial statements, management reports of fund performance, material change reporting, information circulars, proxies and proxy solicitation, delivery obligations, proxy voting disclosure and other CD-related matters.

Dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception de l'acte de vente, l'acheteur peut faire une demande au ministère des Ressources naturelles pour un bail de lieu de camp. Aucune garantie n'est donnée qu'une telle demande sera approuvée. L'acheteur ne sera pas tenu de respecter la disposition d'enlèvement de 60 jours s'il obtient au préalable un bail de lieu de camp.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 30 juillet 2007**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à Stephen.LeBlanc@gnb.ca ou par Internet à <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES, ROLY MACINTYRE

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis et demande de commentaires – publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet de modifications modifiant la Norme canadienne 81-106 – *Information continue des fonds d'investissement* (NC 81-106), l'annexe 81-106A1 – Contenu des rapports annuel et intermédiaire de la direction sur le rendement du fonds (annexe 81-106A1), l'Instruction complémentaire 81-106IC (81-106IC), la Norme canadienne 81-102 – *Organismes de placement collectif* (NC 81-102), le formulaire 81-101F2 – *Contenu d'une notice annuelle* (formulaire 81-101F2) et la modification du projet de norme canadienne 41-101 – *Obligations générales relatives au prospectus* (NC 41-101).

Introduction

Le 25 juin 2007, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet de modifications modifiant la NC 81-106, l'annexe 81-106A1, 81-106IC, la NC 81-102, le formulaire 81-102F2 et le projet de norme canadienne NC 41-101.

Résumé du projet de modifications

La NC 81-106, entrée en vigueur le 1^{er} juin 2005, a permis d'harmoniser les obligations d'information continue dans les ressorts canadiens et de remplacer la plupart des obligations locales en vigueur en matière d'information continue. Elle prévoit les obligations d'information des fonds d'investissement en ce qui concerne les états financiers, les rapports de la direction sur le rendement du fonds, les déclarations de changement important, la notice annuelle, les circulaires de sollicitation de procurations, les procurations et la sollicitation de procurations, les obligations de transmission, l'information sur le vote par procuration et d'autres questions touchant l'information continue.

The proposed amendments modify the requirements regarding the calculation of net asset value following the introduction of section 3855 *Financial Instruments – Recognition and Measurement* of the Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook (section 3855) and also serve to clarify or correct certain provisions of NI 81-106.

Section 3855 mirrors an international accounting standard and applies to all industries. The new accounting requirements set out in section 3855, which is effective for fiscal years beginning on or after October 1, 2006, provide more specific guidance on how to measure financial instruments at fair value for financial statement purposes when fair value measurement is required.

The CSA also proposes to amend Form 81-101F2 to add a requirement to disclose the differences between the valuation principles and practices established by the manager and those in Canadian General Accepted Accounting Principles (GAAP). The CSA also proposes to make a corresponding amendment for the long form prospectus rule, proposed NI 41-101, which was published for comment on December 22, 2006. If the proposed NI 41-101 is not adopted as rule, we will make consequential amendments to local rules to include a disclosure requirement that corresponds to the one proposed for Form 81-101F2.

Request for Comments

The Commission seeks comments on the proposed amendments as they pertain only to New Brunswick.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The texts of the proposed amendments are available on the Commission's website: <http://www.nbsc-cvmnb.ca>. A paper copy of the relevant materials may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing the Commission.

Comments are to be provided, in writing, by no later than August 31, 2007 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (PDF or Word). We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Les modifications proposées modifient les obligations relatives au calcul de la valeur liquidative en raison de l'ajout du chapitre 3855, *Instruments financiers – Comptabilisation et évaluation* du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés (le « chapitre 3855 ») et clarifient ou corrigent certaines dispositions de la NC 81-106.

Le chapitre 3855 reprend une norme comptable internationale et s'applique à tous les secteurs. Les nouvelles obligations comptables énoncées dans le chapitre 3855, qui s'appliquent aux exercices commençant le 1er octobre 2006 ou par la suite, prévoient des directives plus claires sur la façon d'évaluer les instruments financiers à la juste valeur aux fins d'établissement des états financiers lorsque l'évaluation de la juste valeur est requise.

Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) proposent de modifier le Formulaire 81-101F2 pour y ajouter l'obligation de présenter les différences entre les principes et pratiques d'évaluation établis par la société de gestion et ceux des Principes comptables généralement reconnus canadiens (PCGR). Les ACVM proposent également de faire une modification corrélative dans le projet de norme sur le prospectus ordinaire, la NC 41-101, qui a été publiée pour consultation le 22 décembre 2006. Si la NC 41-101 n'est pas adoptée, les ACVM apporteront des modifications corrélatives aux règles d'application locale pour y inclure une obligation d'information correspondant à celle proposée pour le Formulaire 81-101F2.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet du projet de modifications uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les textes réglementaires énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca>. De plus, on peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission.

Veillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 31 août 2007 à l'adresse suivante:

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF). Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
 Director of Corporate Finance and Chief Financial Officer
 New Brunswick Securities Commission
 Telephone: 506-643-7691
 E-mail: kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

**NEW BRUNSWICK
 SECURITIES COMMISSION
 NOTICE OF REPEAL AND REPLACEMENT
 OF BYLAW NO. 1**

Pursuant to subsection 22(4)
 of the *Securities Act*

1) Title:

Repeal and Replacement of Bylaw No. 1 – *General Business Affairs*

2) Substance of amendment:

On 25 June 2007 the New Brunswick Securities Commission passed a resolution repealing and replacing By-law No. 1 to provide for the addition of Supplementary Members and to prescribe remuneration for Supplementary Members. A definition of Supplementary Members has been added. To accommodate the new sections, the Bylaw was renumbered and reordered which necessitated a complete repeal and replacement.

3) Date of coming into force:

25 June 2007

4) To obtain a copy of the by-law:

By-Law No. 1 is available on the Commission website at www.nbsc-cvmb.ca

A paper copy may be obtained:

in writing:

Secretary
 New Brunswick Securities Commission
 85 Charlotte Street, Suite 300
 Saint John, New Brunswick E2L 2J2

by telephone:

(800) 933-2222 (toll free within New Brunswick)

(506) 658-3060 (outside New Brunswick)

(506) 658-3059 (fax your request)

by email:

information@nbsc-cvmnb.ca

Questions

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt
 Directeur des services financiers généraux et chef des finances
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
 Téléphone : 506-643-7691
 Courriel : kevin.hoyt @nbsc-cvmnb.ca

**COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES
 DU NOUVEAU-BRUNSWICK
 AVIS D'ABROGATION ET DE REMPLACEMENT
 DU RÈGLEMENT ADMINISTRATIF NO 1**

Sous le régime du paragraphe 22(4)
 de la *Loi sur les valeurs mobilières*

1) Titre

Abrogation et remplacement du *Règlement administratif n° 1 sur la conduite générale des affaires*

2) Teneur de la modification

Le 25 juin 2007, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick a adopté une résolution abrogeant et remplaçant le règlement administratif no 1 dans le but de prévoir l'ajout de membres supplémentaires et de préciser la rémunération de ces derniers. La définition de *membre supplémentaire* a également été ajoutée. En raison des nouvelles dispositions adoptées, le règlement administratif a dû être renuméroté et l'ordre des dispositions a dû être modifié. Il a ainsi été nécessaire d'abroger le règlement et de le remplacer.

3) Date d'entrée en vigueur

Le 25 juin 2007

4) Comment obtenir un exemplaire du règlement

Le règlement administratif no 1 se trouve dans le site Web de la Commission, à l'adresse www.nbsc-cvmb.ca.

Il est possible de s'en procurer un exemplaire sur papier par écrit :

Secrétaire
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
 85, rue Charlotte, bureau 300
 Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2B5

par téléphone :

1-800-933-2222 (sans frais au Nouveau-Brunswick)

1-506-658-3060 (de l'extérieur du Nouveau-Brunswick)

par télécopieur : 1-506-658-3059

par courriel :

information@nbsc-cvmnb.ca

Notices of Sale

TO: **STEPHANIE SHYANN DUPUIS and BRADFORD SCOTT PERREAULT**, of 23 Thompson Drive, Musquash, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: EASTERN COLLECTION SERVICES, Judgment Creditor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 380295, situate, lying and being at 23 Thompson Drive, Musquash, in the County of Saint John and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 9th day of August, 2007 at 11:00 a.m. at the Saint John County Court House, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick.

See advertisement in the *Telegraph Journal*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 26th day of June, 2007.

WILBUR & WILBUR

Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

To: Donald Arnold Dewitt, of 76 Orange Street, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Arlene Pearl Dewitt, of 76 Orange Street, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Spouse of the Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 76 Orange Street, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 23rd day of August, 2007, at 11:00 a.m., at the Victoria County Registry Office, 1135 West Riverside Dr., Perth-Andover, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Victoria Star*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Avis de vente

DESTINATAIRES : **STEPHANIE SHYANN DUPUIS et BRADFORD SCOTT PERREAULT**, du

23, promenade Thompson, Musquash, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

EASTERN COLLECTION SERVICES, créancier sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre, dont le numéro d'identification est 380295, situés au 23, promenade Thompson, Musquash, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 9 août 2007, à 11 h, au palais de justice du comté de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph Journal*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 26 juin 2007.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Toronto-Dominion

Destinataire : Donald Arnold Dewitt, du 76, rue Orange, Plaster Rock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Arlene Pearl Dewitt, du 76, rue Orange, Plaster Rock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, conjointe du débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Biens en tenure libre situés au 76, rue Orange, Plaster Rock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 23 août 2007, à 11 h, au bureau d'enregistrement du comté de Victoria, 1135, promenade West Riverside, Perth-Andover (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Victoria Star*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-41**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2007-233)**

Filed July 9, 2007

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-124 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) by repealing the definition “deer season”;

(b) by adding the following definition in alphabetical order:

“killing trap” means a spring driven device designed and intended to kill an animal, including any jaw-type trap set as a drowning set for muskrat, but not including a snare or power snare as defined in subsection 4(0.1);

2 Section 4 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1)

(i) in subparagraph (a)(ii) by striking out “rabbit (varying hare),”;

(ii) in paragraph (b)

(A) in the portion preceding subparagraph (i) by adding “subject to subsection (1.21),” before “a rabbit licence”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-41**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2007-233)**

Déposé le 9 juillet 2007

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 établi en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié

a) par l'abrogation de la définition « saison de chasse au chevreuil »;

b) par l'adjonction, de la définition suivante, selon l'ordre alphabétique :

« piège mortel » désigne un dispositif à ressort conçu pour tuer un animal y compris un piège à mâchoire qui est installé pour maintenir un rat musqué sous l'eau mais ne comprend pas un collet ou un collet à ressort tel que le paragraphe 4(0.1) le définit;

2 L'article 4 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1)

(i) au sous-alinéa a)(ii), par la suppression de « le lapin (lièvre d'Amérique), »;

(ii) à l'alinéa b)

(A) au passage qui précède le sous-alinéa (i), par l'adjonction de « sous réserve du paragraphe (1.21), » avant « le permis de trappeur de la-pin, »;

(B) in subparagraph (ii) by striking out “to trap or snare rabbit” and substituting “to snare rabbit”;

(iii) in subparagraph (c)(ii) by striking out “rabbit (varying hare),”;

(iv) in subparagraph (d)(ii) by striking out “to trap or snare rabbit” and substituting “to snare rabbit”;

(b) in subsection (1.1)

(i) by repealing paragraph (a);

(ii) in paragraph (b) by adding “, trap” after “to hunt”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “9,”;

(c) by adding after subsection (1.2) the following:

4(1.21) The Minister shall not issue a rabbit licence to an applicant unless the applicant provides proof of having successfully completed in the Province a firearm safety and hunter education course approved by the Minister.

4(1.22) Subsection (1.21) does not apply to an applicant who

(a) provides proof satisfactory to the Minister of having successfully completed in another province or territory of Canada or a state of the United States of America a firearm safety and hunter education course recognized by the Minister, or

(b) provides proof of having been the previous holder of a hunting licence issued under the Act or any regulation under the Act by producing such licence or by completing a certificate provided by the Minister stating that he or she previously held such a licence.

(d) by repealing subsection (2) and substituting the following:

4(2) A licence issued under subsection (1) expires as follows:

(a) a fur harvester’s licence or a minor’s fur harvester’s licence - annually on July 31;

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « à prendre au piège ou au collet » et son remplacement par « à prendre au collet »;

(iii) au sous-alinéa c)(ii), par la suppression de « le lapin (lièvre d’Amérique), »;

(iv) au sous-alinéa d)(ii), par la suppression de « à prendre au piège ou au collet » et son remplacement par « à prendre au collet »;

b) au paragraphe (1.1),

(i) par l’abrogation de l’alinéa a);

(ii) à l’alinéa b), par l’adjonction de « , à prendre au piège » après « à chasser »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « 9, »;

c) par l’adjonction, après le paragraphe (1.2), de ce qui suit :

4(1.21) Le Ministre ne peut délivrer un permis de trappeur de lapins à un demandeur à moins que ce dernier ne fournisse une preuve de la réussite, dans la province, d’un cours de sécurité sur l’utilisation des armes à feu et de formation à la chasse approuvé par le Ministre.

4(1.22) Le paragraphe (1.21) ne s’applique pas à un demandeur qui

a) fournit au Ministre une preuve satisfaisante de la réussite, dans une autre province ou un territoire du Canada ou dans un état des États-Unis d’Amérique, d’un cours de sécurité sur l’utilisation des armes à feu et de formation à la chasse agréé par le Ministre, ou

b) fournit une preuve qu’il était, antérieurement, le titulaire d’un permis de chasse délivré en vertu de la Loi ou de tout règlement établi sous son régime, en présentant un tel permis ou en remplissant un certificat fourni par le Ministre indiquant qu’il était effectivement le titulaire du permis antérieur.

d) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

4(2) Le permis délivré en vertu du paragraphe (1) expire aux dates suivantes :

a) un permis de prise d’animaux à fourrure ou un permis de prise d’animaux à fourrure pour mineur - le 31 juillet de chaque année;

(b) a rabbit licence or a minor's rabbit licence - annually on September 30.

(e) by repealing paragraph (4)(d) and substituting the following:

(d) use a snare constructed of wire greater than 0.75 millimetres in diameter for the snaring of coyote or fox in a wildlife management zone when the season is not open in that zone unless the snare is placed entirely under water or unless the snare is being used for the purpose of snaring coyote in accordance with the Act and the regulations by the holder of a valid special coyote control permit issued under subsection 4.1(1);

(f) by adding after subsection (4) the following:

4(4.01) No person shall use a killing trap

(a) for trapping beaver, raccoon, muskrat, marten or fisher unless it is a killing trap prescribed in Schedule A for that wildlife species and is used under the conditions prescribed in Schedule A,

(b) for trapping coyote or fox, or

(c) for trapping bobcat from the first day of January to the last day in February, inclusive.

(g) in subsection (4.2) by striking out "prescribed in that zone in subsection (6) or (6.1), as the case may be" and substituting "prescribed for that zone in Schedule B";

(h) by adding after subsection (5) the following:

4(5.1) The open season for trapping, snaring or hunting a species of fur bearing animal in a wildlife management zone is that specified in Schedule B.

(i) by repealing subsection (6);

(j) by repealing subsection (6.1);

b) un permis de trappeur de lapins ou un permis de trappeur de lapins pour mineur - le 30 septembre chaque année.

e) par l'abrogation de l'alinéa (4)d) et son remplacement par ce qui suit :

d) utiliser un collet fabriqué à l'aide de fil de fer d'un diamètre de plus de 0,75 millimètre pour la prise au collet du coyote ou du renard dans une zone d'aménagement pour la faune lorsque la saison n'est pas ouverte dans cette zone à moins que le collet ne soit placé entièrement sous l'eau ou à moins que le collet ne soit utilisé pour la prise du coyote en conformité de la Loi et des règlements par le titulaire d'un permis spécial valide de contrôle du coyote délivré en vertu du paragraphe 4.1(1);

f) par l'adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

4(4.01) Nul ne peut utiliser un piège mortel

a) pour la prise au piège du castor, du raton laveur, du rat musqué, de la martre ou du pékan à moins que le piège mortel soit prescrit à l'annexe A pour cet espèce et utilisé selon les conditions prescrites à l'annexe A,

b) pour la prise au piège du coyote ou du renard, ou

c) pour la prise au piège du chat sauvage d'Amérique du 1^{er} janvier au dernier jour de février inclusivement.

g) au paragraphe (4.2), par la suppression de « prescrite pour cette unité au paragraphe (6) ou (6.1), selon le cas, ou plus de quarante-huit heures après la fermeture de la saison prescrite pour cette zone au paragraphe (6) ou (6.1), selon le cas » et son remplacement par « prescrite pour cette zone à l'annexe B ou plus de quarante-huit heures après la fermeture de la saison prescrite pour cette zone à l'annexe B »;

h) par l'adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :

4(5.1) L'ouverture de la saison pour prendre au piège, prendre au collet ou chasser un animal à fourrure dans une zone d'aménagement pour la faune est celle indiquée à l'annexe B.

i) par l'abrogation du paragraphe (6);

j) par l'abrogation du paragraphe (6.1);

(k) *by repealing subsection (7);*

(l) *in paragraph (8)(b) by striking out “the carcasses, pelts or hides” and substituting “the carcasses or pelts”;*

(m) *in subsection (9)*

(i) *by repealing paragraph (b);*

(ii) *in the portion following paragraph (g) by striking out “the carcasses, pelts or hides” and substituting “the carcasses or pelts”.*

3 *Subsection 4.01(5) of the Regulation is amended by striking out “that may be hunted or snared in each of wildlife management zones 1 to 25 or trapped in each of wildlife management zones 14, 15 and 18 to 25” and substituting “that may be hunted, trapped or snared in each of wildlife management zones 1 to 25”;*

4 *Paragraph 4.1(1)(b) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

(b) to snare coyote.

5 *Paragraph 5(3)(d) of the Regulation is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “the thirty-first day of March” and substituting “the fourteenth day of August”.*

6 *Section 6 of the Regulation is amended by striking out “September 30” and substituting “July 31”.*

7 *Paragraph 8(3)(d) of the Regulation is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “the thirty-first day of March” and substituting “the fourteenth day of January”.*

8 *Section 9 of the Regulation is amended by striking out “September 30” and substituting “December 31”.*

9 *Section 13 of the Regulation is amended*

(a) *in paragraph (1)(b) by adding “or a minor’s fur harvester’s licence” after “licence”;*

k) *par l’abrogation du paragraphe (7);*

l) *à l’alinéa (8)b), par la suppression de « des carcasses, des dépouilles ni des peaux » et son remplacement par « des carcasses ni des dépouilles »;*

m) *au paragraphe (9)*

(i) *par l’abrogation de l’alinéa b);*

(ii) *au passage qui suit l’alinéa g), par la suppression de « des carcasses, des dépouilles ou des peaux » et son remplacement par « des carcasses ou des dépouilles ».*

3 *Le paragraphe 4.01(5) du Règlement est modifié par la suppression de « pouvant être chassés ou pris au collet dans chacune des zones d’aménagement 1 à 25 pour la faune, ou pris au piège dans chacune des zones d’aménagement 14, 15 et 18 à 25 pour la faune » et son remplacement par « pouvant être chassés, pris au piège ou pris au collet dans chacune des zones d’aménagement 1 à 25 pour la faune ».*

4 *L’alinéa 4.1(1)b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

b) pour prendre au collet le coyote.

5 *L’alinéa 5(3)d) du Règlement est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « le trente et un mars » et son remplacement par « le 14 août ».*

6 *L’article 6 du Règlement est modifié par la suppression de « le 30 septembre » et son remplacement par « le 31 juillet ».*

7 *L’alinéa 8(3)d) du Règlement est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « le trente et un mars » et son remplacement par « le 14 janvier ».*

8 *L’article 9 du Règlement est modifié par la suppression de « le 30 septembre » et son remplacement par « le 31 décembre ».*

9 *L’article 13 du Règlement est modifié*

a) *à l’alinéa (1)b), par l’adjonction de « ou d’un permis de prise d’animaux à fourrures pour mineur » après « fourrure »;*

(b) by repealing subsection (4) and substituting the following:

13(4) The open season for hunting raccoon at night with a hound or hounds and with a light or lights in a wildlife management zone is that specified in Schedule B.

10 Subsection 15(1) of the Regulation is amended by adding “or a minor’s fur harvester’s licence” after “licence”.

11 The Regulation is amended by adding after section 15 the following:

15.1 The holder of a minor’s fur harvester’s licence is not entitled to a hound hunting permit under section 13 or 15 unless the holder is fourteen years of age or older and meets the conditions set out in paragraphs 4(4.6)(a) to (c).

12 The Regulation is amended by adding at the end of the Regulation the attached Schedule A and Schedule B.

13 This Regulation comes into force on August 1, 2007.

b) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

13(4) L’ouverture de la saison pour la chasse nocturne au raton laveur à l’aide d’un chien de chasse ou d’une meute et à l’aide d’une ou de plusieurs lampes dans une zone d’aménagement pour la faune est celle indiquée à l’annexe B.

10 Le paragraphe 15(1) du Règlement est modifié par l’adjonction de « ou d’un permis de prise d’animaux à fourrures pour mineur » après « fourrure ».

11 Le Règlement est modifié par l’adjonction, après l’article 15, de ce qui suit :

15.1 Le titulaire d’un permis de prise d’animaux à fourrures pour mineur ne peut être titulaire d’un permis de chasse à l’aide d’un chien de chasse en vertu de l’article 13 ou 15 à moins d’être âgé d’au moins 14 ans et de rencontrer les exigences énoncées aux alinéas 4(4.6)a) à c).

12 Le Règlement est modifié par l’adjonction à la fin du Règlement de l’annexe A et de l’annexe B ci-jointes.

13 Le présent Règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2007.

SCHEDULE A

SPECIES AND CONDITIONS OF USE	KILLING TRAPS
BEAVER Land or underwater	Bélisle Classic 330 Bélisle Super X 280 Bélisle Super X 330 BMI 330 Bridger 330 LDL C280 LDL C330 Rudy 280 Rudy 330 Sauvageau 2001-11 Species-Specific 330 Dislocator Half-Magnum Species-Specific 440 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 280 Woodstream Oneida Victor 330
BEAVER Land only	LDL C330 Magnum Sauvageau 1000-11F
BEAVER Underwater only	BMI 280 Duke 330 LDL C280 Magnum Sauvageau 2001-8
FISHER	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Koro #2 LDL C160 Magnum LDL C220 Magnum Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8
MARTEN	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 BMI 126 Magnum LDL B120 Magnum Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6

ANNEXE A

ESPÈCES ET CONDITIONS D'UTILISATION	PIÈGES MORTELS
CASTOR Sur la terre ferme ou sous l'eau	Bélisle Classic 330 Bélisle Super X 280 Bélisle Super X 330 BMI 330 Bridger 330 LDL C280 LDL C330 Rudy 280 Rudy 330 Sauvageau 2001-11 Species-Specific 330 Dislocator Half-Magnum Species-Specific 440 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 280 Woodstream Oneida Victor 330
CASTOR Sur la terre ferme seulement	LDL C330 Magnum Sauvageau 1000-11F
CASTOR Sous l'eau seulement	BMI 280 Duke 330 LDL C280 Magnum Sauvageau 2001-8
PÉKAN	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Koro #2 LDL C160 Magnum LDL C220 Magnum Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8
MARTRE	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 BMI 126 Magnum LDL B120 Magnum Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6

MUSKRAT Land only	Bélisle Super X 120 BMI 120 BMI 120 Magnum BMI 126 Magnum Bridger 120 Duke 120 LDL B120 Magnum Rudy 120 Magnum Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau C120 "Reverse Bend" Triple M Woodstream Oneida Victor 110 Woodstream Oneida Victor 120	RAT MUSQUÉ Sur la terre ferme seulement	Bélisle Super X 120 BMI 120 BMI 120 Magnum BMI 126 Magnum Bridger 120 Duke 120 LDL B120 Magnum Rudy 120 Magnum Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau C120 "Reverse Bend" Triple M Woodstream Oneida Victor 110 Woodstream Oneida Victor 120
MUSKRAT Underwater only	Any jaw type trap (body gripping or leg hold) set as a submersion set that exerts a clamping force on a muskrat and that maintains a muskrat underwater	RAT MUSQUÉ Sous l'eau seulement	Tout type de piège à mâchoires (mortel ou à palette) qui exerce une force de serrage sur un rat musqué et qui le maintient sous l'eau.
RACCOON	Bélisle Classic 220 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Bélisle Super X 280 BMI 160 BMI 220 BMI 280 Body Gripper BMI 280 Magnum Body Gripper Bridger 160 Bridger 220 Duke 160 Duke 220 LDL C160 LDL C220 LDL C220 Magnum LDL C280 Magnum Rudy 160 Rudy 160 Plus Rudy 220 Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8 Species-Specific 220 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 160 Woodstream Oneida Victor 220	RATON LAVEUR	Bélisle Classic 220 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Bélisle Super X 280 BMI 160 BMI 220 BMI 280 Body Gripper BMI 280 Magnum Body Gripper Bridger 160 Bridger 220 Duke 160 Duke 220 LDL C160 LDL C220 LDL C220 Magnum LDL C280 Magnum Rudy 160 Rudy 160 Plus Rudy 220 Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8 Species-Specific 220 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 160 Woodstream Oneida Victor 220

**SCHEDULE B
OPEN SEASONS**

Wildlife management zones	Species of fur bearing animal	Activity	Start of open season	Close of open season
1 to 27	Rabbit	Hunting, Snaring	October 1	Last day in February
	Squirrel	Hunting	October 1	Last day in February
	Raccoon	Trapping, Hunting	Last Saturday in October	Last day in December
		Hunting with hounds	First Monday in August	Last day in December
	Mink Weasel	Trapping	Last Saturday in October	Last day in December
	Skunk	Hunting	Last Saturday in October	Last day in December
	Muskrat	Trapping (Fall)	Last Saturday in October	Last day in January
	Muskrat	Trapping (Spring)	Saturday of third week of March	May 15
	Otter	Trapping, Snaring	Last Saturday in October	Last day in January
	Beaver	Trapping	Last Saturday in October	Last day in January
	Beaver	Snaring	Last Saturday in October	Last day in February
1 to 26	Coyote Fox	Trapping, Hunting	October 1	Last day in February
		Snaring	Saturday of second week in November	Last day in February
1 to 25	Bobcat	Trapping, Snaring, Hunting	Saturday of second week in November	Last day in February
1 to 13, 16, 17	Fisher Martens Skunk Squirrel	Trapping	Last Saturday of November	2 consecutive weeks (second Saturday thereafter)
14, 15, 18 to 27	Fisher Skunk Squirrel	Trapping	Last Saturday of November	3 consecutive weeks (third Saturday thereafter)

**ANNEXE B
SAISONS DE CHASSE**

Zones d'aménagement pour la faune	Espèce d'animal à fourrure	Activités	Ouverture de la saison	Fermeture de la saison
1 à 27	lièvre	chasse, collet	1 ^{er} octobre	dernier jour de février
	écureuil	chasse	1 ^{er} octobre	dernier jour de février
	raton laveur	piégeage, chasse	dernier samedi d'octobre	dernier jour de décembre
		chasse avec chiens	premier lundi d'août	dernier jour de décembre
	vison belette	piégeage	dernier samedi d'octobre	dernier jour de décembre
	mouffette	chasse	dernier samedi d'octobre	dernier jour de décembre
	rat musqué	piégeage (automne)	dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	rat musqué	piégeage (printemps)	samedi de la troisième semaine de mars	15 mai
	loutre	piégeage, collet	dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	castor	piégeage	dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	castor	collet	dernier samedi d'octobre	dernier jour de février
1 à 26	coyote renard	piégeage, chasse	1 ^{er} octobre	dernier jour de février
		collet	samedi de la deuxième semaine de novembre	dernier jour de février
1 à 25	chat sauvage d'Amérique	piégeage, collet, chasse	samedi de la deuxième semaine de novembre	dernier jour de février
1 à 13, 16, 17	pékan martre mouffette écureuil	piégeage	dernier samedi de novembre	2 semaines consécutives (2 ^e samedi par la suite)
14, 15, 18 à 27	pékan mouffette écureuil	piégeage	dernier samedi de novembre	3 semaines consécutives (3 ^e samedi par la suite)